

Sistema scolastico e di formazione italiano / Italienisches Schul- und Fortbildungssystem / Système d'éducation e de formation italien / Italian educational and training system

Età/Alter/ age / age	Sistema scolastico italiano	Italienisches Schulsystem	Système d'éducation italien	Educational system in Italy
6-11	Scuola primaria	Grundschule	Ecole élémentaire	Primary schools
11-14	Scuola secondaria di primo grado	Mittelschule	Ecole secondaire A	Secondary schools
14-19	<p>Liceo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - classico - scientifico - linguistico - artistico - musicale - coreutico - delle scienze umane <p>→ maturità dopo 5 anni Con accesso all'università</p>	<p>Gymnasium:</p> <ul style="list-style-type: none"> - humanistisches - naturwissenschaftliches - neusprachliches - höhere Kunstschule - musikalisches - für Tanzkunst - der Geisteswissenschaften <p>→ Abitur nach 5 Jahren und Zugang zur Universität</p>	<p>Lycée:</p> <ul style="list-style-type: none"> - classique - scientifique - linguistique - école d'art - musical - de la danse - des sciences humaines <p>→ baccalauréat après 5 ans et accès à l'université</p>	<p>Further/higher institutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - classical gymnasium - scientific high school - linguistic high school - artistic high school - music school - dance high school - high school for human sciences <p>→ A-level after 5 years and access to university</p>
14-19	<p>Istituto Tecnico con due settori:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tecnologico con 11 indirizzi (Informatica e telecomunicazioni; elettronica ed elettrotecnica; costruzioni, ambiente e territorio; meccanica, meccatronica ed energia; chimica, materiali e biotecnologie; agraria, agroalimentare e agroindustria; trasporti e logistica; grafica e comunicazione; sistema moda - Economico con 2 indirizzi (Amministrazione, Finanza e Marketing, Turismo) 	<p>Technische Fachschule mit zwei Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Technologischer Bereich mit 11 Studienrichtungen (Informatik und Telekommunikation; Elektronik und Elektrotechnik; Bauwesen, Umwelt und Territorium; Mechanik, Mechatronik und Energie; Chemie, Werkstoffe und Biotechnologie; Landwirtschaft, Nahrungsmittelerzeugung und Agrarindustrie; Transport und Logistik; Grafik und Kommunikation; Mode 	<p>Institut technique avec deux secteurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Secteur Technologique avec 11 domaines d'études (informatique et télécommunications; électronique et électrotechnique; constructions, environnement et territoire; mécanique, méca-tronique et énergie; chimie, matériaux et biotecnologie; agronomie, agroalimentaire et agroindustrie; transport et logistique; graphique et communication ; système de modes 	<p>Technical school with two sectors:</p> <ul style="list-style-type: none"> - technological with 11 courses (Information technology and telecommunication; electronics and electrical engineering; construction, environment and territory; mechanics, mechatronics and energy; chemistry and biotechnology; agriculture, agricultural technologies and agro-industry; transport and logistics; graphics and communication; fashion system)

Sistema scolastico e di formazione italiano / Italienisches Schul- und Fortbildungssystem / Système d'éducation e de formation italien / Italian educational and training system

		- Wirtschaftlicher Bereich mit 2 Studienrichtungen (Verwaltung, Finanz und Marketing; Tourismus)	Secteur économique avec 2 domaines d'études (administration, finance et marketing et tourisme	- Economics with two courses (administration, finance and marketing and Tourism)
14-18 18-19	Istruzione e formazione tecnica professionale (IFP) Istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) Agricoltura, sviluppo rurale, valorizzazione dei prodotti del territorio e gestione delle risorse forestali e montane; b) Pesca commerciale e produzioni ittiche (di nuova introduzione); c) Industria e artigianato per il Made in Italy; d) Manutenzione e assistenza tecnica; e) Gestione delle acque e risanamento ambientale (di nuova introduzione); f) Servizi commerciali; g) Enogastronomia e ospitalità alberghiera; h) Servizi culturali e dello spettacolo (di nuova introduzione); i) Servizi per la sanità e l'assistenza sociale; l) Arti ausiliarie delle professioni sanitarie: odontotecnico; m) Arti ausiliarie delle professioni sanitarie: ottico.	Berufliche technische Aus- und Weiterbildung (VET) Höhere technische Aus- und Weiterbildung (IFTS) Landwirtschaft, ländliche Entwicklung, Verbesserung der Landprodukte und Bewirtschaftung der Wald- und Bergressourcen; b) kommerzielle Fischerei und Fischerzeugung (neu eingeführt); c) Industrie und Handwerk für das „Made in Italy“; d) Wartung und technische Hilfe; c) Wasserwirtschaft und Umweltsanierung (neu eingeführt); f) gewerbliche Dienstleistungen; g) Essen und Wein und Hotelgastwirtschaft; h) Kultur- und Unterhaltungsdienste (neu eingeführt); i) Gesundheits- und Sozialdienstleistungen; l) Unterstützungstechnik der Gesundheitsberufe: Zahntechniker; m) Unterstützungstechnik der Gesundheitsberufe: Optiker.	Formation technique professionnelle (ETR) Enseignement technique supérieur et formation (IFTS) L'agriculture, le développement rural, l'amélioration des produits fonciers et la gestion des ressources forestières et de montagne; b) Pêche commerciale et production de poisson (nouvellement introduite); c) Industrie et artisanat pour le « Made in Italy »; d) Maintenance et support technique; c) Gestion de l'eau et nettoyage de l'environnement (nouvellement introduit); f) Services commerciaux; g) Nourriture et vin et hospitalité hôtelière; h) Services culturels et de divertissement (nouvellement introduits); i) Services de santé et de soins sociaux; Arts auxiliaires des professions de la santé : technicien dentaire; m) Arts auxiliaires des professions de la santé : opticien.	Vocational technical education and training (VET) Higher technical education and training (IFTS) Agriculture, rural development, enhancement of land products and management of forest and mountain resources; b) Commercial fishing and fish production (newly introduced); c) Industry and crafts for Made in Italy; d) Maintenance and technical support; (c) Water management and environmental clean-up (newly introduced); (f) Commercial services; g) Food and wine and hotel hospitality; (h) Cultural and entertainment services (newly introduced); (i) Health and social care services; (l) Auxiliary crafts for health professions: dental technician; m) Auxiliary crafts for health professions: optician.

Sistema scolastico e di formazione italiano / Italienisches Schul- und Fortbildungssystem / Système d'éducation e de formation italien / Italian educational and training system

Durata in anni, Dauer in Jahren, durée en années, duration in years	Formazione post diploma	Bildung nach dem Abitur / Diplom	Formation après la fin des études secondaires	Post- graduate training
3 + 2 (+ 1) 5 6	Università Magistrale Medicina	Universität Masterabschluss Medizin	Université Maîtrise Diplôme de médecin	University Master degree Medical degree
3 + 2	Alta formazione artistica / musicale / coreutica (AFAM)	Kunsthochschule, Musikhochschule, Tanz- und Theaterhochschule	Formation supérieure artistique, musicale et choréographique	Higher education in arts, music and theatre
3	Scuola superiore per mediatori linguistici	Hochschule für Dolmetscher	Formation supérieure pour interpréteur	Higher school for translators
2	ITS Istituto Tecnico Superiore: corsi divisi in 6 aree: area 1= efficienza energetica; area 2 = mobilità sostenibile; area 3 = nuove tecnologie della vita; area 4 = nuove tecnologie per il "Made in Italy"; area 5 = tecnologie innovative per i beni e le attività culturali – turismo; area 6 = tecnologie della informazione e della comunicazione	ITS Höhere Technische Fachschule: Kurse unterteilt in 6 Bereiche: Bereich 1. Energieeffizienz; Bereich 2 - nachhaltige Mobilität; Bereich 3 - neue Technologien des Lebens; Bereich 4 - neue Technologien für das "Made in Italy"; Bereich 5 - innovative Technologien für Kultur-güter und -aktivitäten – Tourismus; Bereich 6 - Informations- und Kommunikationstechnologien	ITS Institut Technique Supérieur : cours divisés en 6 domaines : zone 1- efficacité énergétique; zone 2 - mobilité durable; zone 3 - nouvelles technologies de la vie; zone 4 - nouvelles technologies pour le "Made in Italy"; zone 5 - technologies innovantes pour les biens et activités culturelles - tourisme; zone 6 - technologies de l'information et de la communication	ITS Higher Technical Institute: courses divided into 6 areas: area 1 - energy efficiency; area 2 - sustainable mobility; area 3 - new technologies of life; area 4 - new technologies for "Made in Italy"; area 5 - innovative technologies for cultural goods and activities – tourism; area 6 - information and communication technologies
Età/Alter/ age / age				
	La formazione professionale: consente l'acquisizione delle competenze richieste nel mercato del lavoro o il miglioramento delle qualifiche professionali.	Berufsausbildung: ermöglicht den Erwerb von auf dem Arbeitsmarkt erforderliche Qualifikationen oder die Verbesserung der beruflichen Qualifikationen.	Formation professionnelle: permet l'acquisition de compétences requises sur le marché du travail ou l'amélioration des qualifications professionnelles.	Vocational training: allows the acquisition of skills required in the labour market or improving professional qualifications.

Sistema scolastico e di formazione italiano / Italienisches Schul- und Fortbildungssystem / Système d'éducation e de formation italien / Italian educational and training system

	<p>Queste competenze sono registrate nel libretto formativo del cittadino ovvero il corrispettivo Italiano di Europass è un "passaporto degli skills" valido anche all'estero.</p>	<p>Diese Fähigkeiten sind in der Schulungsbroschüre des Bürgers festgehalten. Das italienische Äquivalent zum Europass ist ein „Pass der Fähigkeiten" und auch im Ausland gültig.</p>	<p>Ces compétences sont consignées dans le livret de formation du citoyen ou l'équivalent italien d'Europass est un „passeport des compétences" également valables à l'étranger.</p>	<p>These skills are recorded in the citizen's training booklet or the Italian equivalent of Europass, that is a "passport of skills" also valid abroad.</p>
<p>15-25</p> <p>18-29</p> <p>18-29</p>	<p>L'apprendistato è un contratto di lavoro a tempo indeterminato finalizzato alla formazione e all'occupazione giovanile. Per i datori di lavoro è un contratto conveniente in quanto hanno dei benefici contributivi e retributivi Esistono 3 tipi: 1-Apprendistato di 1° livello</p> <p>2-Apprendistato di 2° livello per apprendere un mestiere.</p> <p>3-Apprendistato di 3° livello per conseguire un titolo di studio universitario.</p>	<p>Die Lehrlingsausbildung ist ein unbefristeter Arbeitsvertrag für Ausbildung und Jugendbeschäftigung. Für Arbeitgeber ist es ein vorteilhafter Vertrag, da sie Beitrags- und Gehaltsleistungen bekommen Es gibt 3 Typen: 1- 1. Stufe Lehrlingsausbildung 2-2. Stufe Lehrlingsausbildung für eine Handwerker Ausbildung. 3- 3. Stufe, um einen Hochschulabschluss zu erreichen.</p>	<p>L'apprentissage est un contrat de travail à durée indéterminée destiné à la formation et à l'emploi des jeunes. Pour les employeurs, il s'agit d'un contrat abordable, car ils ont des cotisations et des avantages sociaux Il existe 3 types : 1- 1. Niveau Apprentissage 2 – 2. Niveau pour apprendre un métier. 3- 3. Niveau apprentissage afin d'obtenir un diplôme universitaire</p>	<p>Apprenticeship is an open-ended employment contract aimed at training and youth employment. For employers it is an affordable contract as they have contribution and pay benefits</p> <p>There are 3 types: 1-1st level apprenticeship 2-2nd level apprenticeship to learn a job. 3- 3rd level apprenticeship to obtain a university degree.</p>